



Zilan[®]

RETRO SERIES

Stand Blender
ZLN1207



EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

GR

AR

INSTRUCTION MANUAL

220-240V~50-60 Hz 500 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/ jar, and cleaning.
- Even though there are safety locks and the appliance would not work while the cover is open keep hands and utensils out of container while blending to reduce risk of severe injury to persons or damage the appliance. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Do not switch on the appliance without food or water. Make sure you have some kind of liquid inside your mixture while blending.

GET TO KNOW YOUR STAND BLENDER



1. Measuring cup
2. Lid
3. Glass jug
4. Cutting blade
5. Mode switch

GENERAL INFORMATION

This stand blender is a high-performance kitchen appliance designed to make food preparation easier by blending, chopping, and pureeing both liquid and solid foods with its powerful motor and sharp blades. The blender assists in preparing soups, sauces, smoothies, baby food, purees, and batters with its various functions. It also offers different speed settings and a pulse mode to achieve the best blending results.

WHAT YOU CAN DO WITH A BLENDER

- **Fruit and Vegetable Juices:** Ideal for making smooth beverages from fresh fruits and vegetables.
- **Smoothies and Cocktails:** Perfect for making thick, creamy smoothies and mixed drinks.
- **Sauces and Soups:** Suitable for preparing tomato sauces, soups, and other liquid-based dishes.
- **Puree Preparation:** Useful for making baby food or soft purees.
- **Batter Mixing:** Good for preparing light mixtures like cake batter and pancake batter.

Note: The blender is not suitable for processing extremely hard foods, large ice chunks, or hard substances like bones. Such items can damage the blender blades or cause the motor to overheat.

BEFORE FIRST USE

- Carefully remove the appliance from the packaging and check that all parts are included.
- Pay special attention to sharp components when unpacking.
- Before using the appliance for the first time, wash the lid, measuring cup, and glass jar with warm soapy water. Then rinse thoroughly and dry.
- Wipe the exterior and interior of the machine housing with a damp cloth, then dry with a soft towel.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Completely unroll the power cord before use.
- Ensure that the voltage in your country matches the voltage indicated on the appliance.
- Connect the appliance to a proper power outlet (grounded if the appliance is Class I) to prevent any electrical hazards.
- Always disconnect the power cord before cleaning, maintenance, or assembling accessories.
- Do not attempt to modify or tamper with the appliance in any way.
- Before blending, wash and prepare the ingredients (fruits, vegetables, etc.). If necessary, peel the skin and remove any seeds or pits. Then cut the ingredients into pieces approximately 20-25 mm in size.
- Place the prepared food into the blending jug. Add an appropriate amount of water, close the lid securely, and tighten it by turning clockwise.
- Align the jug correctly with the markings on the base and place it firmly onto the motor unit.
- Set the mode switch to speed "1" (low) or speed "2" (high) to begin blending.

Note: It takes approximately 30 to 50 seconds to blend most ingredients thoroughly.

- Once finished, turn the switch to the “0” position to stop the operation completely.
- To use the “ICE CRUSH” function, turn the knob to the “P” position and hold it down. The appliance will operate as long as the knob is held, and will stop automatically when released. This function is designed for short, controlled bursts of blending.

Warning: Do not operate the appliance when the jar is empty or when the blades are not in contact with the ingredients, as this may strain the motor and cause damage. Short runs for cleaning purposes are acceptable, but prolonged idle operation should be avoided.

TIPS FOR OPTIMAL USE

- For best results when pureeing solid ingredients, add small portions to the glass jar one at a time rather than all at once.
- Cut solid ingredients into small pieces (approximately 2-3 cm) before blending.
- When processing solid ingredients, start with a small amount of liquid. Gradually add more liquid through the lid opening as needed.
- Always place one hand on top of the lid while operating the blender to ensure it remains securely closed.
- Use caution when blending hot liquids to avoid splashing or burns.
- For mixing solid or very thick ingredients, we recommend using the pulse function to prevent the blades from getting stuck.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch off the appliance, unplug it from the power source, and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the exterior of the appliance with a damp cloth or soft sponge.
- Removable parts that come into contact with food, such as the plate, bowl, blades, forks, spatula, etc., can be washed in hot water using a sponge and mild detergent, or they can be placed in the dishwasher.
- Never immerse the appliance itself in water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaners, scouring pads, metal brushes, or any sharp objects to clean the appliance.
- Always unplug the appliance if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or when approaching moving parts during operation.

STORAGE

- Ensure the appliance is completely cool and dry before storing.
- Do not wrap the power cord around the appliance, as this may cause damage.
- Store the appliance in a cool, dry place, out of the reach of children.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
 IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
 DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

DE

Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Füllen Sie das Gerät nicht zu stark, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Füllstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel/des Behälters und bei der Reinigung.
- Obwohl es Sicherheitsverriegelungen gibt und das Gerät bei geöffnetem Deckel nicht funktioniert, halten Sie Hände und Utensilien während des Mixens außerhalb des Behälters, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf jedoch nur verwendet werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Lebensmittel oder Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass sich eine Art von Flüssigkeit in Ihrer Mischung befindet, während Sie mixen.

LERNEN SIE IHREN STANDMIXER KENNEN



1. Messbecher
2. Deckel
3. Glaskrug
4. Schneidmesser
5. Funktionswahlschalter

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Standmixer ist ein leistungsstarkes Küchengerät, das entwickelt wurde, um die Zubereitung von Speisen durch Mixen, Zerkleinern und Pürieren sowohl flüssiger als auch fester Lebensmittel zu erleichtern dank seines kraftvollen Motors und der scharfen Klingen. Mit seinen verschiedenen Funktionen unterstützt der Mixer bei der Zubereitung von Suppen, Soßen, Smoothies, Babynahrung, Pürees und Teigmischungen. Er bietet außerdem mehrere Geschwindigkeitsstufen sowie einen Pulsmodus, um optimale Mixergebnisse zu erzielen.

WAS SIE MIT EINEM MIXER MACHEN KÖNNEN

- **Obst- und Gemüsesäfte:** Ideal zur Herstellung von cremigen Getränken aus frischem Obst und Gemüse.
- **Smoothies und Cocktails:** Perfekt für dickflüssige, cremige Smoothies und gemischte Drinks.
- **Soßen und Suppen:** Geeignet zur Zubereitung von Tomatensoßen, Suppen und anderen flüssigkeitsbasierten Speisen.
- **Püree-Zubereitung:** Nützlich für Babynahrung oder weiche Pürees.
- **Teigmischungen:** Gut geeignet für leichte Mischungen wie Kuchen- oder Pfannkuchenteig.

Hinweis: Der Mixer ist nicht geeignet für extrem harte Lebensmittel, große Eisstücke oder harte Substanzen wie Knochen. Solche Zutaten können die Messer beschädigen oder den Motor überhitzen lassen.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind.
- Achten Sie beim Auspacken besonders auf scharfe Komponenten.
- Vor dem ersten Gebrauch das Gerät gründlich reinigen: Waschen Sie Deckel, Messbecher und Glaskrug mit warmem Seifenwasser. Anschließend gründlich abspülen und abtrocknen.
- Reinigen Sie das Gehäuse innen und außen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Handtuch.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Rollen Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Land mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (geerdet, falls das Gerät der Schutzklasse I entspricht), um elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder Zubehör montieren.
- Verändern oder manipulieren Sie das Gerät keinesfalls eigenmächtig.
- Waschen und bereiten Sie die Zutaten (z. B. Obst, Gemüse) vor dem Mixen vor. Schälen Sie diese bei Bedarf und entfernen Sie Kerne oder Steine. Schneiden Sie die Zutaten in etwa 20–25 mm große Stücke.
- Geben Sie die vorbereiteten Lebensmittel in den Mixkrug. Fügen Sie eine angemessene Menge Wasser hinzu, schließen Sie den Deckel fest und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern.

- Richten Sie den Krug an den Markierungen auf der Basis aus und setzen Sie ihn fest auf das Motorgehäuse.
- Stellen Sie den Funktionsschalter auf Stufe "1" (niedrig) oder "2" (hoch), um mit dem Mixen zu beginnen.

Hinweis: Die meisten Zutaten sind in etwa 30 bis 50 Sekunden gründlich vermischt.

- Nach dem Mixen den Schalter auf "0" stellen, um das Gerät vollständig auszuschalten.
- Um die Funktion "ICE CRUSH" zu verwenden, drehen Sie den Knopf auf die Position "P" und halten Sie ihn gedrückt. Das Gerät arbeitet, solange der Knopf gehalten wird, und schaltet sich automatisch aus, wenn er losgelassen wird. Diese Funktion ist für kurze, kontrollierte Mixintervalle vorgesehen.

Warnung: Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf oder ohne Kontakt zwischen Messern und Zutaten – dies kann den Motor überlasten und zu Schäden führen. Kurze Leerlaufphasen zur Reinigung sind akzeptabel, längerer Leerlauf sollte jedoch vermieden werden.

TIPPS FÜR EINE OPTIMALE VERWENDUNG

- Für beste Ergebnisse beim Pürieren fester Zutaten gib diese nach und nach in den Glasbehälter, anstatt alles auf einmal hinzuzufügen.
- Schneide feste Zutaten vor dem Mixen in kleine Stücke (ca. 2–3 cm).
- Gib beim Verarbeiten fester Zutaten zunächst eine kleine Menge Flüssigkeit hinzu. Füge bei Bedarf nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel hinzu.
- Halte während des Betriebs des Mixers stets eine Hand auf dem Deckel, um sicherzustellen, dass dieser fest verschlossen bleibt.
- Sei vorsichtig beim Mixen heißer Flüssigkeiten, um Spritzer oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Zum Vermischen fester oder sehr zäher Zutaten empfehlen wir die Verwendung der Pulsfunktion, um ein Blockieren der Klingen zu verhindern.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalte das Gerät immer aus, ziehe den Netzstecker und lasse es abkühlen, bevor du es reinigst.
- Reinige das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Schwamm.
- Abnehmbare Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (z. B. Teller, Schüssel, Klingen, Gabeln, Spatel usw.), können mit einem Schwamm und mildem Reinigungsmittel in heißem Wasser gereinigt oder in die Spülmaschine gegeben werden.
- Tauche das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwende keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Drahtbürsten oder scharfe Gegenstände zur Reinigung des Geräts.
- Ziehe immer den Netzstecker, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbauen, Auseinanderbauen oder Reinigen.
- Schalte das Gerät aus und ziehe den Stecker, bevor du Zubehörteile wechselst oder sich während des Betriebs bewegenden Teilen näherst.

AUFBEWAHRUNG

- Stelle sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor du es verstaust.
- Wickle das Netzkabel nicht um das Gerät, da dies zu Schäden führen kann.
- Bewahre das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın değerlendirilmiş voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değil!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde. Cihazı kapatmadan önce prizi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazınız için yer seçerken, çocukların cihaza erişimini önleyecek şekilde yer seçin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, güvenli kullanımı sağlamak için talimatlar verilmişse ve tehlikeleri anlamışlarsa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engeli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, 8 yaş altındaysa ve gözetimsizse, temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olması durumunda bir yetkili uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir güç kablosu sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı, ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar vb. gibi unsurlardan uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişi prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya eksi sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya çıkmadan önce fiři çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece belirtilen amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun řekilde monte edilmiř bir topraklı prizde baėlıyken çalıřtırılmalıdır. Besleme geriliminin tip plakadaki gerilime uygun olduėundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilmeyen amaçlar için, yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından onarılmayan durumlar için oluřan hasarlar garanti kapsamı dıřındadır.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın sert bir yüzeyden yüksekte düřmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliėi üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kabloda kırılma riski nedeniyle g fiřiyle tařımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya çekmeyin.
- Havalandırma deliėi varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diėer nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı ařırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteyi göz önünde bulundurun. Seviye MIN ve MAX iřaretleri arasında olmalıdır.
- Keskin kesme bıçaklarıyla, kaba/jar bořaltma ve temizleme iřlemleri yaparken dikkatli olun.
- Güvenlik kilitleri olsa da, karıřtırma sırasında konteynerin içine elleri veya araçları sokmayın, ciddi yaralanma riskini azaltmak için. Karıřtırıcı çalıřmadıėında sadece bir spatula kullanılabilir.
- Yiyecek veya su olmadan cihazı açmayın. Karıřtırırken karıřımınızın içinde bir tür sıvı olduėundan emin olun.

AYAKLI BLENDERİNİZİ TANIYIN



1. Ölçü kabı
2. Kapak
3. Cam hazne
4. Kesme bıçakları
5. Hız ayarı

GENEL BİLGİ

Bu ayaklı blender, yüksek performanslı motoru ve keskin bıçakları sayesinde sıvı ve katı gıdaları kolayca karıştırarak, doğrayarak ve püre haline getirerek, mutfakta işlerinizi daha pratik hale getiren bir mutfak aletidir. Blender, çeşitli tariflerde kullanabileceğiniz fonksiyonlarıyla çorba, sos, smoothie, bebek maması, püre ve hamur işleri gibi yemeklerin hazırlanmasına yardımcı olur. Ayrıca, farklı hız seçenekleri ve darbeli çalışma modu ile en iyi karıştırma sonuçlarını elde etmenizi sağlar.

BLENDER İLE NELER YAPABİLİRSİNİZ

- **Meyve ve Sebze Suları:** Taze meyve ve sebzelerden pürüzsüz içecekler hazırlamak.
- **Smoothie ve Kokteyller:** Yoğun, kremamsı smoothie'ler ve karışık içecekler için idealdir.
- **Soslar ve Çorbalar:** Domates sosları, çorbalar ve çeşitli sıvı bazlı yemekler hazırlamak için uygundur.
- **Püre Hazırlama:** Bebek maması veya yumuşak püreler yapmak.
- **Hamur Karıştırma:** Kek hamuru, pancake hamuru gibi hafif karışımları hazırlamak.

Not: Blender, aşırı sert yiyeceklerin, büyük buz parçalarının ve kemik gibi sert maddelerin karıştırılması için uygun değildir. Bu tür sert maddeler blender bıçaklarına zarar verebilir veya motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE

- Cihazı ambalajından dikkatlice çıkarın ve tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olun.
- Ambalajı açarken keskin parçalara özellikle dikkat edin.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, kapağı, ölçü kabını ve cam hazneyi ılık sabunlu suyla yıkayın. Ardından iyice durulayıp kurulaıın.
- Cihazın gövdesinin iç ve dış yüzeylerini nemli bir bezle silin, ardından yumuşak bir havluyla kurulaıın.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

- Kullanmadan önce güç kablosunu tamamen açın.
- Cihaz üzerinde belirtilen voltajın, bulunduğunuz ülkedeki şebeke voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazı, uygun bir elektrik prizine (Cihaz Sınıf I ise topraklı prize) bağlayın. Bu, elektrikle ilgili riskleri önlemek için gereklidir.
- Temizlik, bakım veya aksesuar montajı yapmadan önce daima cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın ve müdahalede bulunmayın.
- Karışım işlemine başlamadan önce malzemeleri (meyve, sebze vb.) yıkayın ve hazırlayın. Gerekliyse kabuklarını soyun ve çekirdeklerini çıkarın. Ardından malzemeleri yaklaşık 20-25 mm boyutlarında parçalara kesin.
- Hazırladığınız malzemeleri karıştırma kabına yerleştirin. Uygun miktarda su ekleyin, kapağı düzgün

şekilde kapatın ve saat yönünde çevirerek sıkıca oturduğundan emin olun.

- Karıştırma kabını, gövde üzerindeki hizalama işaretlerine uygun şekilde yerleştirin ve motor ünitesi üzerine sağlam bir şekilde oturtun.
- Karıştırmaya başlamak için hız düğmesini "1" (düşük) veya "2" (yüksek) konumuna getirin.

Not: Çoğu malzemenin tamamen karıştırılması yaklaşık 30 ila 50 saniye sürer.

- Karıştırma işlemi bittikten sonra, cihazı tamamen durdurmak için düğmeyi "0" konumuna getirin.
- "BUZ KIRMA" fonksiyonunu kullanmak için, anahtarı "P" konumuna çevirip tutun. Cihaz, anahtar "P" konumunda tutulduğu sürece çalışır ve bıraktığınızda otomatik olarak durur. Bu fonksiyon, kısa ve kontrollü karıştırma işlemleri için tasarlanmıştır.

Uyarı: Cihaz haznede yeterli malzeme olmadan veya bıçaklar malzemeye temas etmeyecek şekilde çalıştırılmamalıdır. Bu tür "boşta çalışma" durumu motorun zorlanmasına ve cihazın hasar görmesine neden olabilir. Temizlik amaçlı kısa süreli çalıştırmalar bu kapsamda değildir, ancak cihazı uzun süre boşta çalıştırmaktan kaçının.

BLENDER KULLANMANIN TÜYOLARI

- Katı malzemeleri püre haline getirirken en iyi sonuç için, malzemeleri cam kavanoza hepsini birden eklemek yerine azar azar ekleyin.
- Katı malzemeleri karıştırmadan önce yaklaşık 2-3 cm boyutlarında küçük parçalar halinde kesin.
- Katı malzemeleri işlerken önce az miktarda sıvı ekleyin. Gerekirse, kapağın üzerindeki açıklıktan azar azar sıvı ilave edin.
- Cihaz çalışırken kapağın her zaman sıkıca kapalı kalmasını sağlamak için bir elinizi kapağın üzerinde tutun.
- Sıcak sıvılarla karıştırma yaparken, sıçrama veya yanık riskine karşı dikkatli olun.
- Katı veya yoğun kıvamdaki malzemeleri karıştırırken, bıçakların sıkışmasını önlemek amacıyla "pulse" (darbeli) fonksiyonunu kullanmanız tavsiye edilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı temizlemeden önce mutlaka kapatın, fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın dış yüzeyini nemli bir bez veya yumuşak bir süngerle silerek temizleyin.
- Tabak, kap, bıçaklar, çırpıcılar, spatula gibi yiyeceklerle temas eden çıkarılabilir parçalar, ılık su, sünger ve hafif bir deterjanla yıkanabilir veya bulaşık makinesinde temizlenebilir.
- Cihazın kendisini asla suya ya da başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazı temizlerken aşındırıcı temizlik malzemeleri, tel fırçalar, metal süngerler veya kesici/sert nesneler kullanmayın.
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız veya montaj, söküm ya da temizlik işlemi yapacaksanız mutlaka fişini prizden çekin.
- Aksesuarları değiştirirken veya cihaz çalışırken hareketli parçalara yaklaşmanız gerekiyorsa, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

DEPOLAMA

- Cihazı saklamadan önce tamamen soğuduğundan ve kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu cihazın etrafına dolamayın, bu kabloya zarar verebilir.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Nu umpleți excesiv aparatul, fiți conștient de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.
- Fiți precaut în timpul manipulării lamelelor ascuțite de tăiere, golirea bolului/găleții și curățarea acestora.
- Chiar dacă există sisteme de siguranță și aparatul nu va funcționa dacă capacul este deschis, mențineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timpul amestecării pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului. Un racletă poate fi utilizată, dar numai atunci când blenderul nu funcționează.
- Nu porniți aparatul fără alimente sau apă. Asigurați-vă că aveți un fel de lichid în amestecul dumneavoastră în timpul amestecării.

CUNOAȘTEȚI BLENDERUL DUMNEAVOASTRĂ DE MASĂ



1. Cească de măsurare
2. Capac
3. Recipient din sticlă
4. Lamă de tăiere
5. Selector de moduri

INFORMAȚII GENERALE

Acest blender de masă este un aparat de bucătărie de înaltă performanță, conceput pentru a ușura prepararea alimentelor prin mixarea, tocarea și pasarea alimentelor lichide și solide, datorită motorului său puternic și lamelor ascuțite. Blenderul ajută la prepararea supelor, sosurilor, smoothie-urilor, alimentelor pentru bebeluși, piureurilor și compozițiilor pentru aluat, datorită funcțiilor sale diverse. De asemenea, oferă diferite trepte de viteză și un mod puls pentru a obține cele mai bune rezultate la mixare.

CE PUTEȚI FACE CU UN BLENDER

- **Sucuri de fructe și legume:** Ideal pentru prepararea băuturilor fine din fructe și legume proaspete.
- **Smoothie-uri și cocktailuri:** Perfect pentru smoothie-uri cremoase și băuturi mixte.
- **Sosuri și supe:** Potrivit pentru sosuri de roșii, supe și alte preparate lichide.
- **Prepararea piureurilor:** Util pentru alimente pentru bebeluși sau piureuri moi.
- **Amestecuri de aluat:** Bun pentru prepararea compozițiilor ușoare precum aluatul de prăjituri sau clătite.

Notă: Blenderul nu este potrivit pentru procesarea alimentelor foarte dure, bucăților mari de gheață sau substanțelor tari precum oasele. Astfel de ingrediente pot deteriora lamele sau pot duce la supraîncălzirea motorului.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți cu grijă aparatul din ambalaj și verificați dacă toate componentele sunt incluse.
- Acordați o atenție deosebită componentelor ascuțite în timpul despachetării.
- Înainte de prima utilizare, spălați capacul, ceasca de măsurare și recipientul din sticlă cu apă caldă și săpun. Clătiți bine și uscați.
- Ștergeți exteriorul și interiorul carcasei aparatului cu o cârpă umedă, apoi uscați cu un prosop moale.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Derulați complet cablul de alimentare înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea din țara dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe aparat.
- Conectați aparatul la o priză corespunzătoare (cu împământare dacă aparatul este de Clasa I) pentru a evita pericolele electrice.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare, întreținere sau montarea accesoriilor.
- Nu încercați să modificați sau să interveniți asupra aparatului.
- Înainte de mixare, spălați și pregătiți ingredientele (fructe, legume etc.). Dacă este necesar, decojiți-le și îndepărtați sâmburii sau semințele. Apoi tăiați ingredientele în bucăți de aproximativ 20–25 mm.
- Puneți alimentele pregătite în recipientul blenderului. Adăugați o cantitate corespunzătoare de apă,

Închideți bine capacul și fixați-l prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

- Așezați corect recipientul pe unitatea de bază, aliniindu-l cu marcajele, și fixați-l ferm.
- Selectați treapta "1" (joasă) sau "2" (înaltă) pentru a începe mixarea.

Notă: Majoritatea ingredientelor se amestecă complet în aproximativ 30–50 de secunde.

- După finalizare, rotiți comutatorul în poziția "0" pentru a opri complet aparatul.
- Pentru a folosi funcția "ICE CRUSH", rotiți butonul pe poziția "P" și țineți apăsat. Aparatul va funcționa atât timp cât butonul este apăsat și se va opri automat când este eliberat. Această funcție este destinată impulsurilor scurte și controlate.

Avertisment: Nu utilizați aparatul cu recipientul gol sau când lamele nu sunt în contact cu ingredientele, deoarece motorul poate fi suprasolicitat și se poate deteriora. Scurte porniri pentru curățare sunt acceptabile, dar funcționarea îndelungată în gol trebuie evitată.

SFATURI PENTRU O UTILIZARE OPTIMĂ

- Pentru cele mai bune rezultate la pasarea ingredientelor solide, adaugă porții mici în vasul de sticlă, pe rând, în loc să le adaugi pe toate deodată.
- Taie ingredientele solide în bucăți mici (aproximativ 2–3 cm) înainte de a le amesteca.
- Când procesezi ingrediente solide, începe cu o cantitate mică de lichid. Adaugă treptat mai mult lichid prin deschiderea capacului, după cum este necesar.
- Ține întotdeauna o mână pe capac în timpul funcționării blenderului, pentru a te asigura că acesta rămâne bine închis.
- Ai grijă atunci când amesteci lichide fierbinți pentru a evita stropirea sau arsurile.
- Pentru amestecarea ingredientelor solide sau foarte dense, îți recomandăm să folosești funcția de impuls, pentru a preveni blocarea lamelor.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Oprește întotdeauna aparatul, scoate-l din priză și lasă-l să se răcească înainte de curățare.
- Curăță exteriorul aparatului cu o cârpă umedă sau cu un burete moale.
- Piese detașabile care intră în contact cu alimentele, precum platoul, bolul, lamele, furculițele, spatula etc., pot fi spălate în apă fierbinte cu un burete și detergent delicat sau pot fi puse în mașina de spălat vase.
- Nu introduce niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosi produse de curățare abrazive, bureți de sârmă, perii metalice sau obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză dacă nu este supravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța.
- Oprește și scoate aparatul din priză înainte de a schimba accesoriile sau dacă te apropii de părțile în mișcare în timpul funcționării.

DEPOZITARE

- Asigură-te că aparatul este complet rece și uscat înainte de a-l depozita.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări.
- Depozitează aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de accesul copiilor.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
 Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
 Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed

temperaturami poniżej zera stopni C.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginać, nie ścisnąć ani nie przeciągać przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Nie przepełniaj urządzenia, pamiętaj o maksymalnej pojemności podczas użytkowania. Poziom napełnienia musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski/dzbanka i czyszczenia.
- Mimo że urządzenie jest wyposażone w blokady bezpieczeństwa, a pokrywa jest otwarta, trzymaj ręce i naczynia z dala od pojemnika podczas miksowania, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
- Nie włączaj urządzenia bez jedzenia lub wody. Upewnij się, że podczas miksowania w mieszance znajduje się jakiś płyn.

POZNAJ SWÓJ BLENDER



1. Miarka
2. Pokrywka
3. Szklany dzbanek
4. Ostrze tnące
5. Przelącznik trybu

INFORMACJE OGÓLNE

Ten blender to wydajne urządzenie kuchenne, które ułatwia przygotowywanie potraw poprzez miksowanie, siekanie i przecieranie zarówno płynnych, jak i stałych produktów dzięki mocnemu silnikowi i ostrym ostrzom. Blender wspomaga przygotowywanie zup, sosów, koktajli, jedzenia dla dzieci, przecierów i ciast dzięki różnym funkcjom. Oferuje również różne ustawienia prędkości i tryb pulsacyjny, aby uzyskać najlepsze rezultaty miksowania.

CO MOŻESZ PRZYGOTOWAĆ Z BLENDEREM

- **Soki owocowe i warzywne:** Idealne do przygotowywania gładkich napojów ze świeżych owoców i warzyw.
- **Koktajle i koktajle:** Idealne do przygotowywania gęstych, kremowych koktajli i napojów mieszanych.
- **Sosy i zupy:** Odpowiednie do przygotowywania sosów pomidorowych, zup i innych dań na bazie płynów.
- **Przygotowywanie puree:** Przydatne do przygotowywania jedzenia dla dzieci lub miękkich przecierów.
- **Mieszanie ciasta:** Idealne do przygotowywania lekkich mieszanek, takich jak ciasto na ciasta i naleśniki.

Uwaga: Blender nie nadaje się do miksowania bardzo twardych produktów spożywczych, dużych kawałków lodu ani twardych substancji, takich jak kości. Takie przedmioty mogą uszkodzić ostrza blendera lub spowodować przeciążenie silnika.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy wszystkie części są dołączone.
- Podczas rozpakowywania należy zwrócić szczególną uwagę na ostre elementy.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć pokrywę, miarkę i szklany dzbanek ciepłą wodą z mydłem. Następnie dokładnie opłukać i wysuszyć.
- Przetrzeć zewnętrzną i wewnętrzną część obudowy urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć miękkim ręcznikiem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed użyciem całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Upewnij się, że napięcie w Twoim kraju jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu.
- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (z uziemieniem, jeśli urządzenie jest klasy I), aby zapobiec zagrożeniom elektrycznym.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający przed czyszczeniem, konserwacją lub montażem akcesoriów.
- Nie próbuj modyfikować ani w żaden sposób ingerować w urządzenie.
- Przed miksowaniem umyj i przygotuj składniki (owoce, warzywa itp.). W razie potrzeby obierz je ze skórki i usuń pestki. Następnie pokrój składniki na kawałki o wielkości około 20-25 mm.
- Umieść przygotowane składniki w dzbanku blendera. Dodaj odpowiednią ilość wody, szczelnie zamknij

pokrywkę i dokręć ją, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

- Ustaw dzbanek prawidłowo zgodnie z oznaczeniami na podstawie i mocno dokręć go do jednostki silnikowej.
- Ustaw przełącznik trybu pracy na prędkość "1" (niska) lub "2" (wysoka), aby rozpocząć miksowanie.

Uwaga: Dokładne miksowanie większości składników zajmuje około 30 do 50 sekund.

- Po zakończeniu, ustaw przełącznik w pozycji "0", aby całkowicie zatrzymać pracę.
- Aby skorzystać z funkcji "KRUSZENIE ŁODU", obróć pokrętkę do pozycji "P" i przytrzymaj. Urządzenie będzie działać tak długo, jak długo pokrętkę jest przytrzymywane, i zatrzyma się automatycznie po zwolnieniu. Funkcja ta jest przeznaczona do krótkich, kontrolowanych miksowań.

Ostrzeżenie: Nie używaj urządzenia, gdy dzbanek jest pusty lub gdy ostrza nie stykają się ze składnikami, ponieważ może to spowodować obciążenie silnika i jego uszkodzenie. Krótkie cykle pracy w celu czyszczenia są dopuszczalne, ale należy unikać dłuższej pracy na biegu jałowym.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OPTYMALNEGO UŻYTKOWANIA

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty podczas miksowania stałych składników, dodawaj je do szklanego dzbanka małymi porcjami, pojedynczo, a nie wszystkie na raz.
- Przed zmiksowaniem pokrój składniki stałe na małe kawałki (około 2-3 cm).
- Podczas miksowania składników stałych zacznij od niewielkiej ilości płynu. Stopniowo dodawaj więcej płynu przez otwór w pokrywie, w razie potrzeby.
- Podczas obsługi blendera zawsze trzymaj jedną rękę na pokrywie, aby upewnić się, że jest szczelnie zamknięta.
- Zachowaj ostrożność podczas miksowania gorących płynów, aby uniknąć rozchłapania lub oparzeń.
- Do miksowania składników stałych lub bardzo gęstych zalecamy korzystanie z funkcji pulsacyjnej, aby zapobiec zakleszczeniu się ostrzy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze wyłączaj urządzenie, odłączaj je od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Czyść obudowę urządzenia wilgotną ściereczką lub miękką gąbką.
- Zdejmowane części mające kontakt z żywnością, takie jak talerz, miskę, ostrza, widelce, szpatułkę itp., można myć w gorącej wodzie z użyciem gąbki i łagodnego detergentu lub w zmywarce.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. • Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków ściernych, gąbek drucianych, szczotek metalowych ani ostrych przedmiotów.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części podczas pracy.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie chłodne i suche.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBÉ Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe użycie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Nemojte pretrpavati uređaj, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Budite oprezni pri rukovanju ostrim noževima za rezanje, pražnjenju posude/tanjura i čišćenju.
- Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi ako je poklopac otvoren, držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda ili oštećenja uređaja. Strugač se može koristiti, ali samo kada miješalica nije u pogonu.
- Ne uključujte uređaj bez hrane ili tekućine. Pazite da imate neku vrstu tekućine u smjesi tijekom miješanja.

UPOZNAJTE SVOJ STOLNI BLENDER



1. Mjerna čaša
2. Poklopac
3. Stakleni vrč
4. Oštrica za rezanje
5. Prekidač za način rada

OPĆE INFORMACIJE

Ovaj stolni blender je visokoučinkovit kuhinjski aparat dizajniran za olakšavanje pripreme hrane miješanjem, sjeckanjem i pasiranjem tekućih i čvrstih namirnica, zahvaljujući snažnom motoru i oštrim noževima. Blender pomaže u pripremi juha, umaka, smoothieja, dječje hrane, pirea i smjese za tijesto putem različitih funkcija. Također nudi različite brzine rada i funkciju pulsiranja za postizanje najboljih rezultata miksiranja.

ŠTO MOŽETE PRIPREMITI S BLENDEROM

- **Sokovi od voća i povrća** – Idealan za pripremu glatkih napitaka od svježeg voća i povrća.
- **Smoothieji i kokteli** – Savršen za guste, kremaste smoothieje i miješana pića.
- **Umaci i juhe** – Pogodan za pripremu umaka od rajčice, juha i drugih jela na bazi tekućine.
- **Priprema pirea** – Koristan za pripremu dječje hrane ili mekanih pirea.
- **Miješanje smjese** – Dobar za pripremu laganih smjesa poput tijesta za kolače i palačinke.

Napomena: Blender nije prikladan za obradu vrlo tvrdih namirnica, velikih komada leda ili tvrdih tvari poput kostiju. Takvi sastojci mogu oštetiti oštrice ili pregrijati motor.

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Posebno pazite na oštre dijelove prilikom raspakiravanja.
- Prije prve upotrebe operite poklopac, mjernu čašu i stakleni vrč u toploj vodi sa sapunom. Zatim dobro isperite i osušite.
- Vanjski i unutarnji dio kućišta uređaja prebrišite vlažnom krpom, a zatim osušite mekom krpom.

UPUTE ZA UPORABU

- Prije uporabe u potpunosti odmotajte kabel za napajanje.
- Provjerite odgovara li napon u vašoj zemlji naponu navedenom na uređaju.
- Povežite uređaj s odgovarajućom utičnicom (uz uzemljenje ako je uređaj klase I) kako biste izbjegli električne opasnosti.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja, održavanja ili sastavljanja dodatka.
- Ne pokušavajte sami mijenjati niti popravljati uređaj.
- Prije miksiranja operite i pripremite sastojke (voće, povrće itd.). Ako je potrebno, ogulite koru i uklonite sjemenke ili koštice. Zatim narežite sastojke na komade veličine približno 20–25 mm.
- Stavite pripremljene sastojke u posudu blendera. Dodajte odgovarajuću količinu vode, čvrsto zatvorite poklopac i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu da biste ga učvrstili.
- Ispravno poravnajte vrč s oznakama na bazi i čvrsto ga postavite na motorni dio.
- Okrenite prekidač na brzinu "1" (nisku) ili "2" (visoku) kako biste započeli miješanje.

Napomena: Za većinu sastojaka potrebno je otprilike 30 do 50 sekundi da se potpuno izmiješaju.

- Nakon završetka, postavite prekidač u položaj "0" kako biste potpuno zaustavili uređaj.
- Za korištenje funkcije "DROBLJENJE LEDA" (ICE CRUSH), okrenite gumb u položaj "P" i držite ga pritisnutim. Uređaj će raditi dok držite gumb, a automatski će se zaustaviti kada ga pustite. Ova funkcija je namijenjena kratkim, kontroliranim impulsima.

Upozorenje: Nemojte koristiti uređaj kada je vrč prazan ili kada oštrice nisu u kontaktu sa sastojcima jer to može opteretiti motor i uzrokovati oštećenje. Kratke prazne vožnje radi čišćenja su dopuštene, ali produženi rad bez sastojaka treba izbjegavati.

SAVJETI ZA OPTIMALNU UPORABU

- Za najbolje rezultate prilikom usitnjavanja čvrstih sastojaka, dodavaj ih u staklenu posudu postupno, jedan po jedan, umjesto svih odjednom.
- Prije blendanja nareži čvrste sastojke na male komade (otprilike 2–3 cm).
- Prilikom obrade čvrstih sastojaka započni s malom količinom tekućine. Po potrebi postupno dodaj još tekućine kroz otvor na poklopcu.
- Tijekom rada blendera uvijek drži jednu ruku na poklopcu kako bi se osiguralo da ostane čvrsto zatvoren.
- Budi oprezan/na prilikom blendanja vrućih tekućina kako bi se izbjeglo prskanje ili opekline.
- Za miješanje čvrstih ili vrlo gustih sastojaka preporučujemo korištenje funkcije pulsiranja kako bi se spriječilo zaglavljivanje oštrica.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključi uređaj, izvuci utikač iz struje i pusti ga da se ohladi prije čišćenja.
- Očisti vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom ili mekanom spužvom.
- Odvojivi dijelovi koji dolaze u kontakt s hranom, poput tanjura, zdjele, oštrica, vilica, lopatice itd., mogu se oprati toplom vodom, blagim deterdžentom i spužvom ili staviti u perilicu posuđa.
- Nikada ne uranjaj sam uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne koristi abrazivna sredstva za čišćenje, grube spužve, metalne četke ni oštre predmete za čišćenje uređaja.
- Uvijek izvuci utikač ako uređaj ostaje bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Isključi uređaj iz struje prije mijenjanja dodataka ili kad se približavaš pokretnim dijelovima tijekom rada.

SPREMANJE

- Prije spremanja provjeri je li uređaj potpuno ohlađen i suh.
- Nemoj omatati kabel za napajanje oko uređaja jer to može uzrokovati oštećenje.
- Spremaj uređaj na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures

zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne surchargez pas l'appareil, faites attention à la capacité maximale lors de son utilisation. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX.
- Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/jarre et du nettoyage.
- Même s'il y a des verrous de sécurité et que l'appareil ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange pour réduire le risque de blessure grave aux personnes ou de dommages à l'appareil. Une raclette peut être utilisée mais uniquement lorsque le blender ne fonctionne pas.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans nourriture ou eau. Assurez-vous d'avoir un type de liquide dans votre mélange pendant le mélange.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE BLENDER DE TABLE



1. Gobelet doseur
2. Couvercle
3. Carafe en verre
4. Lame de coupe
5. Sélecteur de mode

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce blender de table est un appareil de cuisine haute performance conçu pour faciliter la préparation des aliments en mixant, hachant et réduisant en purée des ingrédients liquides ou solides, grâce à son moteur puissant et ses lames tranchantes. Il permet de préparer des soupes, sauces, smoothies, aliments pour bébés, purées et pâtes à l'aide de ses différentes fonctions. Il offre également plusieurs vitesses ainsi qu'un mode pulse pour obtenir les meilleurs résultats de mixage.

CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE AVEC UN BLENDER

- **Jus de fruits et légumes** : Idéal pour préparer des boissons onctueuses à base de fruits et légumes frais.
- **Smoothies et cocktails** : Parfait pour réaliser des smoothies épais et crémeux ainsi que des boissons mélangées.
- **Sauces et soupes** : Adapté à la préparation de sauces tomates, soupes et autres plats liquides.
- **Préparation de purées** : Utile pour faire des aliments pour bébés ou des purées douces.
- **Mélange de pâte** : Convient aux préparations légères comme la pâte à gâteaux ou à crêpes.

Remarque : Le blender n'est pas adapté au traitement d'aliments très durs, de gros morceaux de glace ou de substances dures comme les os. Ces éléments peuvent endommager les lames ou provoquer une surchauffe du moteur.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez soigneusement l'appareil de son emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Faites particulièrement attention aux pièces tranchantes lors du déballage.
- Avant la première utilisation, lavez le couvercle, le gobelet doseur et la carafe en verre avec de l'eau tiède savonneuse. Rincez abondamment, puis séchez.
- Nettoyez l'extérieur et l'intérieur du boîtier avec un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon doux.

MODE D'EMPLOI

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant l'utilisation.
- Vérifiez que la tension de votre pays correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée (mise à la terre si l'appareil est de classe I) pour éviter tout risque électrique.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer, d'entretenir ou d'installer des accessoires.
- Ne tentez jamais de modifier ou de démonter l'appareil.
- Avant de mixer, lavez et préparez les ingrédients (fruits, légumes, etc.). Si nécessaire, épluchez-les et retirez les graines ou noyaux. Coupez ensuite les ingrédients en morceaux d'environ 20 à 25 mm.
- Placez les aliments préparés dans le bol de mixage. Ajoutez la quantité d'eau appropriée, fermez bien le couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- Alignez correctement la carafe avec les repères sur la base et placez-la fermement sur le bloc moteur.

- Tournez le sélecteur de mode sur la vitesse "1" (basse) ou "2" (élevée) pour démarrer le mixage.

Remarque : La plupart des ingrédients sont bien mixés en 30 à 50 secondes.

- Une fois terminé, remettez le sélecteur sur la position "0" pour arrêter complètement l'appareil.
- Pour utiliser la fonction "ICE CRUSH" (glace pilée), tournez le bouton sur la position "P" et maintenez-le enfoncé. L'appareil fonctionnera tant que le bouton est maintenu et s'arrêtera automatiquement lorsque vous le relâcherez. Cette fonction est conçue pour des impulsions courtes et contrôlées.

Avertissement : N'utilisez pas l'appareil à vide ou si les lames ne sont pas en contact avec les ingrédients. Cela peut endommager le moteur. De brèves utilisations à vide pour le nettoyage sont tolérées, mais une utilisation prolongée sans ingrédients doit être évitée.

CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

- Pour de meilleurs résultats lors de la préparation de purées d'ingrédients solides, ajoutez-les en petites portions dans le bol en verre, une à la fois, plutôt que toutes en même temps.
- Coupez les ingrédients solides en petits morceaux (environ 2 à 3 cm) avant de les mixer.
- Lors du traitement d'ingrédients solides, commencez avec une petite quantité de liquide. Ajoutez progressivement plus de liquide par l'ouverture du couvercle selon les besoins.
- Placez toujours une main sur le couvercle pendant le fonctionnement du mixeur pour vous assurer qu'il reste bien fermé.
- Faites attention lors du mixage de liquides chauds pour éviter les éclaboussures ou les brûlures.
- Pour mélanger des ingrédients solides ou très épais, nous recommandons d'utiliser la fonction "pulse" afin d'éviter que les lames ne se bloquent.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez toujours l'appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide ou une éponge douce.
- Les pièces amovibles en contact avec les aliments, telles que le plateau, le bol, les lames, les fourchettes, la spatule, etc., peuvent être lavées à l'eau chaude avec une éponge et un détergent doux, ou placées au lave-vaisselle.
- Ne plongez jamais l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de tampons à recurer, de brosses métalliques ou d'objets tranchants pour nettoyer l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou lorsque vous vous approchez des pièces mobiles pendant le fonctionnement.

RANGEMENT

- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi et sec avant de le ranger.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, cela pourrait l'endommager.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002
Paris, France N° TVA : FR72953802378
N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები.

- გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
 - უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში

- მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
 - მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
 - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
 - არ გადაავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად; გამოყენებისას დააკვირდით მაქსიმალურ დატვირთვას. დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნულებს შორის.
 - სიფრთხილე გამოიჩინეთ თასის/ქილის დაცლისა და გაწმენდის დროს, რადგან ის შეიცავს ბასრ საჭრელ დანებს.
 - მიუხედავად იმისა, რომ დამცავი საკეტები დამონტაჟებულია, სერიოზული დაზიანების რისკის შესამცირებლად არ ჩაყოთ ხელები ან ხელსაწყოები კონტეინერში შერევის დროს. მიქსერის გამორთვისას შეგიძლიათ გამოიყენოთ მხოლოდ სპატული.
 - არ ჩართოთ მოწყობილობა საკვების ან წყლის გარეშე. დარწმუნდით, რომ თქვენი ნარევი შეიცავს რაიმე სახის სითხეს შერევის დროს.

გაიცანით ფეხის ბლენდერი



1. საბოში ჭიქა
2. თავსახური
3. შუშის თასი
4. საჭრელი დანები
5. სიჩქარის კონტროლი

ზოგადი ინფორმაცია

ეს დამოუკიდებელი ბლენდერი, თავისი მაღალი ხარისხის ძრავითა და ბასრი პირებით, მარტივად აერთიანებს, ჭრის და ამზადებს პიურეს როგორც თხევად, ასევე მყარ კერძებს, რაც სამზარეულოში მუშაობას უფრო მოსახერხებელს ხდის. მრავალმხრივი ფუნქციების წყალობით, ბლენდერი დაგეხმარებათ მოამზადოთ კერძები, როგორიცაა სუპები, სოუსები, სმუზი, ბავშვის საკვები, პიურე და ნამცხვრები. გარდა ამისა, მისი სხვადასხვა სიჩქარის პარამეტრები და პულსური რეჟიმი უზრუნველყოფს ოპტიმალურ შერევის შედეგებს.

რა შეგიძლიათ გააკეთოთ ბლენდერით?

- **ხილისა და ბოსტნეულის წვენები:** ახალი ხილისა და ბოსტნეულისგან ნაზი სასმელების დასამზადებლად.
- **სმუზიები და კოქტეილები:** იდეალურია სქელი, კრემისებრი სმუზიებისა და შერეული სასმელებისთვის.
- **სოუსები და სუპები:** გამოდგება პომიდვრის სოუსების, სუპების და სხვადასხვა სითხეზე დამზადებული კერძების მოსამზადებლად.
- **პიურე:** ბავშვის საკვების ან ნაზი პიურეების მოსამზადებლად.
- **ცომის შერევა:** მსუბუქი ნარევების, როგორიცაა ნამცხვრის ცომი და ბლინების ცომი, მოსამზადებლად.

შენიშვნა: ბლენდერი არ არის შესაფერისი ძალიან მაგარი საკვების, ყინულის დიდი ნაჭრების ან მაგარი ინგრედიენტების, როგორიცაა ძვლები, შესარევად. ამ მაგარ ინგრედიენტებს შეუძლიათ ბლენდერის პირების დაზიანება ან ძრავის გადახურება.

მოწყობილობის გამოყენებამდე

- ფრთხილად გახსენით მოწყობილობა და დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი ადგილზეა.
- შეფუთვის გახსნისას განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით ბასრი ნაწილების მიმართ.
- მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე, სახურავი, საბოში ჭიქა და შუშის ქილა თბილი საპნოანი წყლით გარეცხეთ. შემდეგ კარგად ჩამოიბანეთ და გააშრეთ.
- მოწყობილობის კორპუსის შიდა და გარე ზედაპირები ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ, შემდეგ კი რბილი პირსახოცით გააშრეთ.

ოპერაციული ინსტრუქციები

- გამოყენებამდე სრულად გამორთეთ კვების კაბელი.
 - დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული ძაბვა თავსებადია თქვენს ქვეყანაში არსებულ ქსელის ძაბვასთან.
 - შეაერთეთ მოწყობილობა შესაბამის ელექტროგადამცემში (დამიწებული, თუ მოწყობილობა I კლასისაა). ეს აუცილებელია ელექტრო რისკების თავიდან ასაცილებლად.
 - ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან გაწმენდის, მოვლის ან აქსესუარების დამონტაჟების წინ.
 - არ შეცვალოთ ან არ დააზიანოთ მოწყობილობა რაიმე ფორმით.
 - დაბლენდერების პროცესის დაწყებამდე გარეცხეთ და მოამზადეთ ინგრედიენტები (ხილი, ბოსტნეული და ა.შ.). საჭიროების შემთხვევაში, გაფცქვებით და ამოაცალეთ გული. შემდეგ, დაჭერით ინგრედიენტები დაახლოებით 20-25 მმ ზომის ნაჭრებად.
 - მოათავსეთ მომზადებული ინგრედიენტები დაბლენდერების თასში. დაამატეთ წყლის შესაბამისი რაოდენობა, კარგად დაახურეთ თავსახური და მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, რათა უზრუნველყოთ მჭიდროდ მორგება.
 - მოათავსეთ დაბლენდერების თასი კორპუსზე მითითებული ნიშნების მიხედვით და საიმედოდ მოათავსეთ ძრავის ბლოკზე.
 - დაბლენდერების დასაწყებად გადაატრიალეთ სწრაფი ციფერბლატი “1”-ზე (დაბალი) ან “2”-ზე (მაღალი). შენიშვნა: ინგრედიენტების უმეტესობის სრულად შერევას დაახლოებით 30-დან 50 წამამდე სჭირდება.
 - დაბლენდერების დასრულების შემდეგ, მოწყობილობის სრულად გამოსართავად, გადართეთ ჩამრთველი „0“ პოზიციაზე.
 - “ყინულის გატეხვის ფუნქცია” ფუნქციის გამოსაყენებლად, გადართეთ ჩამრთველი “P” პოზიციაზე და გააჩერეთ. მოწყობილობა იმუშავებს მანამ, სანამ ჩამრთველი „P“ პოზიციაზეა დაჭერილი და ავტომატურად გაჩერდება მისი გაშვებისას. ეს ფუნქცია განკუთვნილია მოკლე, კონტროლირებადი დაბლენდერებისთვის.
- გაფრთხილება:** მოწყობილობა არ უნდა მუშაობდეს თასში საკმარისი მასალის გარეშე ან პირების ინგრედიენტებთან კონტაქტში არ ყოფნისას. ამ ტიპის „უმოქმედო“ მუშაობამ შეიძლება დატვირთოს ძრავა და გამოიწვიოს დაზიანება. ეს არ ეხება დასუფთავების მიზნით მოკლე მოძრაობებს, მაგრამ მოერიდეთ მოწყობილობის ხანგრძლივი პერიოდის განმავლობაში უმოქმედოდ მუშაობას.

ბლენდერის გამოყენების რჩევები

- მყარი ინგრედიენტების პიურეს მიღებისას საუკეთესო შედეგის მისაღწევად, ინგრედიენტები თანდათანობით დაამატეთ და არა ერთდროულად.
- დაბლენდერებამდე მყარი ინგრედიენტები დაჭერით პატარა ნაჭრებად, დაახლოებით 2-3 სმ-ის სისქის.
- მყარი ინგრედიენტების დამუშავებისას, ჯერ დაამატეთ მცირე რაოდენობით სითხე. საჭიროების შემთხვევაში, სითხე თანდათანობით დაამატეთ თავსახურზე არსებული ნახვრეტიდან.
- მოწყობილობის მუშაობის დროს ერთი ხელი თავსახურზე გეჭირით, რათა დარწმუნდეთ, რომ თავსახური მჭიდროდ დახურულია.
- ფრთხილად იყავით ცხელი სითხეების შერევისას, რათა თავიდან აიცილოთ შესხურება ან დაწვა.
- მყარი ან ძალიან სქელი ინგრედიენტების შერევისას, რეკომენდებულია გამოიყენოთ „პულსური“ ფუნქცია, რათა თავიდან აიცილოთ პირების გაჭედვა.

გაწმენდა და მოვლა

- მოწყობილობის გაწმენდამდე, ყოველთვის გამორთეთ ის, გამორთეთ დენის წყაროდან და მიეცით საშუალება, რომ სრულად გაგრილდეს.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ნაწილი ნესტიანი ქსოვილით ან რბილი ღრუბლით.
- საკვებთან შეხებაში მყოფი მოსახსნელი ნაწილები, როგორიცაა თევშები, თასები, დანები, სათქვეფები და სპატულები, შეიძლება გარეცხოთ თბილი წყლით, ღრუბლით და რბილი სარეცხი საშუალებით, ან გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- არასოდეს ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში.
- მოწყობილობის გაწმენდისას არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები, მავთულის ჯაგრისები, ლითონის ღრუბლები ან ბასრი/მყარი საგნები.
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, თუ მას უყურადღებოდ დატოვებთ ან აწყობის, დაშლის ან გაწმენდის წინ.
- თუ აქსესუარების შეცვლისას ან მოწყობილობის მუშაობის დროს მოძრავ ნაწილებთან მიახლოება გჭირდებათ, გამორთეთ ის და გამორთეთ დენის წყაროდან.

საცავი

- შენახვამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სრულად გრილი და მშრალია.
- არ შემოახვიოთ კვების კაბელი მოწყობილობას, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს იგი.
- შეინახეთ მოწყობილობა გრილ, მშრალ, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპლუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra

temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No sobrellene el aparato, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel debe estar entre las marcas de MIN y MAX.
- Sea cauteloso al manejar las cuchillas afiladas, vaciar el bol/tarro y limpiar.
- Aunque hay bloqueos de seguridad y el aparato no funcionará mientras la tapa esté abierta, mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor mientras licúa para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños al aparato. Se puede usar un raspador, pero solo debe usarse cuando la licuadora no esté funcionando.
- No encienda el aparato sin comida o agua. Asegúrese de tener algún tipo de líquido dentro de la mezcla mientras licúa.

CONOCE TU LICUADORA DE PIE



1. Vaso medidor
2. Tapa
3. Jarra de vidrio
4. Cuchilla cortadora
5. Selector de modo

INFORMACIÓN GENERAL

Esta licuadora de pie es un electrodoméstico de cocina de alto rendimiento diseñado para facilitar la preparación de alimentos al mezclar, picar y triturar alimentos líquidos y sólidos, gracias a su potente motor y cuchillas afiladas. La licuadora ayuda en la preparación de sopas, salsas, batidos, alimentos para bebés, purés y masas, con sus diversas funciones. También ofrece diferentes velocidades y un modo pulso para lograr los mejores resultados de mezcla.

LO QUE PUEDES HACER CON UNA LICUADORA

- **Jugos de frutas y verduras:** Ideal para preparar bebidas suaves a partir de frutas y verduras frescas.
- **Batidos y cócteles:** Perfecto para preparar batidos espesos y cremosos y bebidas mezcladas.
- **Salsas y sopas:** Adecuado para preparar salsas de tomate, sopas y otros platos líquidos.
- **Preparación de purés:** Útil para hacer alimentos para bebés o purés suaves.
- **Mezcla de masa:** Bueno para preparar mezclas ligeras como masa para pasteles o panqueques.

Nota: La licuadora no es adecuada para procesar alimentos extremadamente duros, grandes trozos de hielo o sustancias duras como huesos. Estos pueden dañar las cuchillas o causar sobrecalentamiento del motor.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retira cuidadosamente el aparato del embalaje y verifica que todas las piezas estén incluidas.
- Presta especial atención a las partes afiladas al desempacar.
- Antes de usar el aparato por primera vez, lava la tapa, el vaso medidor y la jarra de vidrio con agua tibia y jabón. Luego enjuaga bien y seca.
- Limpia el exterior y el interior de la carcasa con un paño húmedo y luego seca con una toalla suave.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar.
- Asegúrate de que el voltaje en tu país coincida con el voltaje indicado en el aparato.
- Conecta el aparato a un enchufe adecuado (con toma de tierra si el aparato es de Clase I) para evitar riesgos eléctricos.
- Desconecta siempre el cable de alimentación antes de limpiar, mantener o montar accesorios.
- No intentes modificar ni manipular el aparato de ninguna forma.
- Antes de mezclar, lava y prepara los ingredientes (frutas, verduras, etc.). Si es necesario, pela y quita semillas o huesos. Luego corta los ingredientes en trozos de aproximadamente 20-25 mm.
- Coloca la comida preparada en la jarra mezcladora. Añade una cantidad adecuada de agua, cierra bien la tapa y gírala en sentido horario para asegurarla.
- Alinea correctamente la jarra con las marcas en la base y colócala firmemente sobre la unidad del motor.

- Coloca el selector de modo en velocidad “1” (baja) o velocidad “2” (alta) para comenzar a mezclar.
- Nota:** La mayoría de los ingredientes se mezclan completamente en aproximadamente 30 a 50 segundos.
- Una vez terminado, gira el interruptor a la posición “0” para detener completamente el aparato.
 - Para usar la función “TRITURAR HIELO” (ICE CRUSH), gira la perilla a la posición “P” y mantenla presionada. El aparato funcionará mientras mantengas presionada la perilla y se detendrá automáticamente cuando la sueltes. Esta función está diseñada para pulsos cortos y controlados.
- Advertencia:** No operes el aparato cuando la jarra esté vacía o cuando las cuchillas no estén en contacto con los ingredientes, ya que esto puede sobrecargar el motor y causar daños. Se permiten ciclos cortos para limpieza, pero se debe evitar el funcionamiento prolongado en vacío.

CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO

- Para obtener los mejores resultados al triturar ingredientes sólidos, agrega pequeñas porciones al vaso de vidrio una a la vez, en lugar de todas a la vez.
- Corta los ingredientes sólidos en trozos pequeños (aproximadamente 2–3 cm) antes de mezclar.
- Al procesar ingredientes sólidos, comienza con una pequeña cantidad de líquido. Agrega más líquido gradualmente a través de la apertura de la tapa según sea necesario.
- Siempre coloca una mano sobre la tapa mientras operas la licuadora para asegurarte de que permanezca bien cerrada.
- Ten cuidado al licuar líquidos calientes para evitar salpicaduras o quemaduras.
- Para mezclar ingredientes sólidos o muy espeso, recomendamos usar la función de pulso para evitar que las cuchillas se atasquen.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre apaga el aparato, desconéctalo de la fuente de alimentación y déjalo enfriar antes de limpiarlo.
- Limpia el exterior del aparato con un paño húmedo o una esponja suave.
- Las partes removibles que entran en contacto con alimentos, como la placa, el bol, las cuchillas, los tenedores, la espátula, etc., pueden lavarse con agua caliente usando una esponja y detergente suave, o pueden colocarse en el lavavajillas.
- Nunca sumerjas el aparato en agua u otro líquido.
- No uses limpiadores abrasivos, estropajos, cepillos metálicos ni objetos afilados para limpiar el aparato.
- Siempre desconecta el aparato si se deja sin supervisión y antes de ensamblar, desmontar o limpiar.
- Apaga y desconecta el aparato antes de cambiar accesorios o al acercarte a partes móviles durante la operación.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrate de que el aparato esté completamente frío y seco antes de almacenarlo.
- No enrolles el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que esto puede dañarlo.
- Guarda el aparato en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, sii consapevole della capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere tra i segni MIN e MAX.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame da taglio affilate, lo svuotamento della ciotola/barattolo e la pulizia.
- Anche se ci sono blocchi di sicurezza e l'apparecchio non funzionerebbe mentre il coperchio è aperto, tieni le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la miscelazione per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danneggiare l'apparecchio. Si può usare una spatola ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Non accendere l'apparecchio senza cibo o acqua. Assicurati di avere qualche tipo di liquido all'interno della tua miscela durante la miscelazione.

CONOSCI IL TUO FRULLATORE DA TAVOLO



1. Bicchiere dosatore
2. Coperchio
3. Caraffa in vetro
4. Lama da taglio
5. Selettore modalità

INFORMAZIONI GENERALI

Questo frullatore da tavolo è un elettrodomestico da cucina ad alte prestazioni progettato per facilitare la preparazione degli alimenti frullando, tritando e riducendo in purea alimenti liquidi e solidi, grazie al suo potente motore e alle lame affilate. Il frullatore aiuta nella preparazione di zuppe, salse, frullati, alimenti per bambini, puree e impasti con le sue diverse funzioni. Offre inoltre diverse impostazioni di velocità e una modalità pulse per ottenere i migliori risultati di miscelazione.

COSA PUOI FARE CON UN FRULLATORE

- **Succhi di frutta e verdura:** ideale per preparare bevande lisce da frutta e verdura fresca.
- **Frullati e cocktail:** perfetto per preparare frullati densi e cremosi e bevande miste.
- **Salse e zuppe:** adatto per preparare salse di pomodoro, zuppe e altri piatti liquidi.
- **Preparazione di puree:** utile per preparare alimenti per bambini o puree morbidi.
- **Mescolare impasti:** buono per preparare miscele leggere come impasti per torte e pancake.

Nota: il frullatore non è adatto per lavorare alimenti estremamente duri, grandi pezzi di ghiaccio o sostanze dure come ossa. Questi possono danneggiare le lame o causare il surriscaldamento del motore.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovi con attenzione l'apparecchio dall'imballaggio e verifica che tutte le parti siano incluse.
- Fai particolare attenzione alle componenti affilate durante lo scarico.
- Prima del primo utilizzo, lava il coperchio, il bicchiere dosatore e la caraffa in vetro con acqua calda e sapone. Risciacqua abbondantemente e asciugala.
- Pulisci l'esterno e l'interno della scocca con un panno umido, quindi asciugala con un panno morbido.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Svolgi completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso.
- Assicurati che la tensione nel tuo paese corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Collega l'apparecchio a una presa adeguata (con messa a terra se l'apparecchio è di Classe I) per evitare rischi elettrici.
- Scollega sempre il cavo di alimentazione prima di pulire, eseguire manutenzione o montare accessori.
- Non tentare di modificare o manomettere l'apparecchio in alcun modo.
- Prima di frullare, lava e prepara gli ingredienti (frutta, verdura, ecc.). Se necessario, sbucciali e rimuovi semi o noccioli. Taglia gli ingredienti in pezzi di circa 20–25 mm.
- Metti gli alimenti preparati nel contenitore del frullatore. Aggiungi la quantità adeguata di acqua, chiudi bene il coperchio e fissalo ruotandolo in senso orario.
- Allinea correttamente il contenitore con i segni sulla base e posizionalo saldamente sull'unità motore.
- Imposta il selettore di modalità sulla velocità "1" (bassa) o "2" (alta) per iniziare a frullare.

Nota: la maggior parte degli ingredienti si frulla completamente in circa 30–50 secondi.

- Una volta terminato, porta l'interruttore in posizione "0" per spegnere completamente l'apparecchio.
- Per usare la funzione "TRITURA GHIACCIO" (ICE CRUSH), ruota la manopola in posizione "P" e tienila premuta. L'apparecchio funzionerà finché tieni premuta la manopola e si fermerà automaticamente quando la rilasci. Questa funzione è pensata per impulsi brevi e controllati.

Avvertenza: non usare l'apparecchio a vuoto o quando le lame non sono a contatto con gli ingredienti, poiché ciò potrebbe sovraccaricare il motore e danneggiarlo. Sono consentite brevi operazioni a vuoto per la pulizia, ma va evitato un uso prolungato senza carico.

CONSIGLI PER UN USO OTTIMALE

- Per ottenere i migliori risultati nel frullare ingredienti solidi, aggiungi piccole porzioni nel contenitore di vetro una alla volta, invece di tutte insieme.
- Taglia gli ingredienti solidi in piccoli pezzi (circa 2–3 cm) prima di frullare.
- Quando elabori ingredienti solidi, inizia con una piccola quantità di liquido. Aggiungi gradualmente più liquido attraverso l'apertura del coperchio secondo necessità.
- Tieni sempre una mano sul coperchio durante l'uso del frullatore per assicurarti che rimanga ben chiuso.
- Fai attenzione quando frulli liquidi caldi per evitare schizzi o ustioni.
- Per mescolare ingredienti solidi o molto densi, consigliamo di utilizzare la funzione pulse per evitare che le lame si blocchino.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegni sempre l'apparecchio, stacca la spina dalla presa di corrente e lascialo raffreddare prima di pulirlo.
- Pulisci l'esterno dell'apparecchio con un panno umido o una spugna morbida.
- Le parti rimovibili a contatto con gli alimenti, come il piatto, la ciotola, le lame, le forchette, la spatola, ecc., possono essere lavate in acqua calda con una spugna e un detergente delicato oppure possono essere messe in lavastoviglie.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti abrasivi, pagliette metalliche, spazzole di metallo o oggetti appuntiti per pulire l'apparecchio.
- Scollega sempre l'apparecchio se lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegni e scollega l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o quando ti avvicini alle parti in movimento durante il funzionamento.

CONSERVAZIONE

- Assicurati che l'apparecchio sia completamente freddo e asciutto prima di conservarlo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Conserva l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ СТАЦИОНАРНЫМ БЛЕНДЕРОМ



1. Мерный стакан
2. Крышка
3. Стеклоанный кувшин
4. Режущий нож
5. Переключатель режимов

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот стационарный блендер — высокопроизводительный кухонный прибор, созданный для облегчения приготовления пищи путём смешивания, измельчения и пюрирования как жидких, так и твёрдых продуктов с помощью мощного мотора и острых лезвий. Блендер помогает готовить супы, соусы, смузи, детское питание, пюре и тесто благодаря разнообразию функций. Также устройство предлагает различные скорости и режим пульсации для достижения наилучших результатов смешивания.

ЧТО МОЖНО ПРИГОТОВИТЬ С ПОМОЩЬЮ БЛЕНДЕРА

- **Соки из фруктов и овощей:** идеально для приготовления гладких напитков из свежих фруктов и овощей.
- **Смузи и коктейли:** отлично подходит для густых, кремовых смузи и смешанных напитков.
- **Соусы и супы:** подходит для приготовления томатных соусов, супов и других жидких блюд.
- **Приготовление пюре:** полезно для детского питания или мягких пюре.
- **Смешивание теста:** хорошо для лёгких смесей, таких как тесто для пирогов и блинов.

Примечание: блендер не подходит для обработки очень твёрдых продуктов, крупных кусочков льда или твёрдых веществ, таких как кости. Такие ингредиенты могут повредить лезвия или привести к перегреву мотора.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Осторожно извлеките прибор из упаковки и убедитесь, что все детали в комплекте.
- Обратите особое внимание на острые части при распаковке.
- Перед первым использованием вымойте крышку, мерный стакан и стеклянный кувшин тёплой мыльной водой. Затем тщательно ополосните и высушите.
- Протрите внешнюю и внутреннюю поверхность корпуса влажной тряпкой, затем высушите мягким полотенцем.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.
- Убедитесь, что напряжение в вашей стране соответствует указанному на приборе.
- Подключайте прибор к подходящей розетке (с заземлением, если прибор класса I), чтобы избежать электрических опасностей.
- Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой, обслуживанием или установкой аксессуаров.
- Не пытайтесь изменять или вмешиваться в устройство.
- Перед смешиванием вымойте и подготовьте ингредиенты (фрукты, овощи и т. д.). При необходимости очистите от кожуры и удалите косточки или семена. Затем нарежьте ингредиенты на кусочки размером примерно 20–25 мм.

- Положите подготовленные продукты в кувшин блендера. Добавьте необходимое количество воды, плотно закройте крышку и закрепите её, повернув по часовой стрелке.
- Правильно совместите кувшин с метками на основании и надёжно установите его на моторный блок.
- Установите переключатель режима на скорость “1” (низкая) или “2” (высокая) для начала смешивания.

Примечание: большинство ингредиентов смешиваются примерно за 30–50 секунд.

- По окончании поверните переключатель в положение “0”, чтобы полностью остановить прибор.
- Для использования функции “ДРОБЛЕНИЕ ЛЬДА” (ICE CRUSH) поверните ручку в положение “Р” и удерживайте её. Прибор будет работать, пока вы держите ручку, и остановится автоматически при отпускании. Эта функция предназначена для коротких, контролируемых импульсов.

Внимание: не включайте прибор, если кувшин пуст или лезвия не соприкасаются с ингредиентами это может привести к повреждению мотора. Допускается кратковременная работа без нагрузки для чистки, но длительная работа вхолостую запрещена.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОПТИМАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для получения лучших результатов при измельчении твердых ингредиентов добавляйте их небольшими порциями в стеклянную чашу по одному, а не все сразу.
- Нарезьте твердые ингредиенты на небольшие кусочки (примерно 2–3 см) перед измельчением.
- При обработке твердых ингредиентов начинайте с небольшого количества жидкости. По мере необходимости постепенно добавляйте больше жидкости через отверстие в крышке.
- Во время работы блендера всегда держите одну руку на крышке, чтобы обеспечить ее надежное закрытие.
- Будьте осторожны при измельчении горячих жидкостей, чтобы избежать брызг и ожогов.
- Для смешивания твердых или очень густых ингредиентов рекомендуется использовать функцию импульсного режима, чтобы предотвратить заклинивание лезвий.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда выключайте прибор, отключайте его от электросети и давайте остыть перед чисткой.
- Очищайте внешний корпус прибора влажной тряпкой или мягкой губкой.
- Съёмные части, контактирующие с пищей, такие как тарелка, чаша, лезвия, вилки, шпатель и т.д., можно мыть в горячей воде с помощью губки и мягкого моющего средства или помещать в посудомоечную машину.
- Никогда не погружайте сам прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте абразивные чистящие средства, металлические щетки, металлические мочалки или острые предметы для очистки прибора.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Выключайте и отключайте прибор перед заменой аксессуаров или при приближении к движущимся частям во время работы.

ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что прибор полностью остыл и высох перед хранением.
- Не наматывайте шнур питания вокруг прибора, так как это может привести к повреждениям.
- Храните прибор в прохладном и сухом месте, вдали от детей.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvojë dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për

- të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
 - Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
 - Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
 - Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
 - Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
 - Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
 - Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
 - Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
 - Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
 - Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
 - Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
 - Mos e mbushni pajisjen shumë, kujdesuni për kapacitetin maksimal gjatë përdorimit të saj. Niveli duhet të jetë midis shenjave MIN dhe MAX.
 - Jini i kujdesshëm gjatë trajtimit të lemeve të mprehta të prerjes, zbrazjes së tasit/kanistrit dhe pastrimit.
 - Edhe pse ka mbrojtje sigurie dhe pajisja nuk do të funksionojë nëse kapaku është i hapur, mbani duart dhe veglat larg kontejnerit gjatë përzierjes për të reduktuar rrezikun e lëndimeve të rënda për personat ose dëmtimit të pajisjes. Mund të përdoret një shkruer, por duhet përdorur vetëm kur blenderi nuk është në veprim.
 - Mos e ndizni pajisjen pa ushqim ose ujë. Sigurohuni që të keni lëng në llojin tuaj të përzierjes gjatë përzierjes.

NJIHUNI ME BLENDERIN TUAJ TË KUZHINËS



1. Kupë matëse
2. Kapak
3. Gjel qelqi
4. Fletë prerëse
5. Ndërruesi i modaliteteve

INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

Ky blender tavoline është një pajisje kuzhine me performancë të lartë, e dizajnuar për të lehtësuar përgatitjen e ushqimit duke përzier, copëtuar dhe pureizuar ushqime të lëngshme dhe të forta, falë motorit të fuqishëm dhe teheve të mprehta. Blenderi ndihmon në përgatitjen e supave, salcave, smoothie-ve, ushqimit për foshnja, pureve dhe brumeve me funksionet e tij të ndryshme. Gjithashtu ofron shpejtësi të ndryshme dhe një modalitet pulsi për rezultate optimale përzierjeje.

ÇFARË MUND TË BËNI ME BLENDERIN

- **Lëngje frutash dhe perimesh:** Ideal për përgatitjen e pijeve të buta nga fruta dhe perime të freskëta.
- **Smoothie dhe koktej:** I përshtatshëm për përgatitjen e smoothie-ve të trasha dhe kremozë dhe pije të përziera.
- **Salca dhe supe:** I përshtatshëm për përgatitjen e salcave me domate, supeve dhe gatimeve të tjera me bazë lëngu.
- **Përgatitja e pureve:** I dobishëm për përgatitjen e ushqimit për foshnjat ose pureve të buta.
- **Përzierja e brumit:** I mirë për përgatitjen e masave të lehta si brumi për kek ose petulla.

Shënim: Blenderi nuk është i përshtatshëm për përpunimin e ushqimeve shumë të forta, copave të mëdha akulli ose substancave të forta si kockat. Këto mund të dëmtojnë tehun ose të shkaktojnë mbinxehje të motorit.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Tërhiqeni me kujdes pajisjen nga ambalazhi dhe kontrolloni që të gjitha pjesët të jenë përfshirë.
- Kini kujdes të veçantë për pjesët e mprehta gjatë çpaketimit.
- Para përdorimit të parë, lajeni kapakun, kupën matëse dhe gjelqin me ujë të ngrohtë me sapun. Pastaj shpëlajini mirë dhe thajini.
- Pastroni pjesën e jashtme dhe të brendshme të korpuset me një leckë të lagur, më pas thani me një peshqir të butë.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

- Zgjatni plotësisht kabllon e energjisë para përdorimit.
- Sigurohuni që tensioni në vendin tuaj të përputhet me atë të shënuar në pajisje.
- Lidhni pajisjen me një prizë të përshtatshme (të tokëzuar nëse pajisja është Klasa I) për të parandaluar rreziqet elektrike.
- Përpara pastrimit, mirëmbajtjes ose montimit të aksesorëve, gjithmonë hiqni kabllon e energjisë.
- Mos tentoni të modifikoni ose ndërhyri në pajisje në asnjë mënyrë.
- Para përzierjes, lajeni dhe përgatitni përbërësit (frutat, perimet, etj.). Nëse është e nevojshme, hiqni lëkurën dhe heqni farat apo bërthamat. Pastaj prisni përbërësit në copa rreth 20–25 mm.
- Vendosni ushqimin e përgatitur në gjelqin e blenderit. Shtoni një sasi të përshtatshme uji, mbyllni mirë kapakun dhe ngushtojeni duke e kthyer me orën.

- Përputhni saktë gjelqin me shenjat në bazë dhe vendoseni fort mbi njësinë motorike.
 - Ndërrojeni ndërruesin e modalitetit në shpejtësinë "1" (e ulët) ose "2" (e lartë) për të filluar përzierjen.
- Shënim:** Përbërësit miksohen plotësisht në rreth 30 deri 50 sekonda.
- Pasi të përfundojë, ktheni ndërruesin në pozicionin "0" për të ndaluar plotësisht punën e pajisjes.
 - Për të përdorur funksionin "THYERJE AKULLI" (ICE CRUSH), ktheni rrotën në pozicionin "P" dhe mbajeni shtypur. Pajisja do të punojë për aq kohë sa e mbani, dhe do të ndalet automatikisht kur e lironi. Ky funksion është krijuar për impulse të shkurtra dhe të kontrolluara.

Kujdes: Mos përdorni pajisjen kur gjelqi është bosh ose kur tehet nuk janë në kontakt me përbërësit, pasi kjo mund të lodhë motorin dhe të shkaktojë dëmtime. Përdorimi i shkurtër për pastrim është i pranueshëm, por përdorimi i gjatë pa ngarkesë duhet të shmanget.

KËSHILLA PËR PËRDORIMIN OPTIMAL

- Për rezultate më të mira gjatë përpunimit të përbërësve të ngurtë, shtoni pjesë të vogla në gotën prej xhami një nga një, në vend që t'i shtoni të gjitha menjëherë.
- Pritni përbërësit e ngurtë në copa të vogla (rreth 2–3 cm) para se t'i përzieni.
- Kur përpunoni përbërës të ngurtë, filloni me një sasi të vogël lëngu. Shtoni gradualisht më shumë lëng përmes hapjes së kapakut sipas nevojës.
- Gjithmonë mbani një dorë mbi kapak gjatë funksionimit të blenderit për t'u siguruar që mbetet i mbyllur mirë.
- Kini kujdes kur përzieni lëngje të nxehta për të shmangur spërkatjet ose djegiet.
- Për përzierjen e përbërësve të ngurtë ose shumë të trashë, rekomandojmë përdorimin e funksionit puls për të parandaluar bllokimin e thikave.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Gjithmonë fikni aparatin, shkëputeni nga burimi i energjisë dhe prisni të ftohet para pastrimit.
- Pastroni jashtë aparatit me një leckë të lagur ose sfungjer të butë.
- Pjesët e lëvizshme që vijnë në kontakt me ushqimin, si pjata, tasat, thikat, pirunët, spatulat, etj., mund të lahen në ujë të ngrohtë me sfungjer dhe detergjent të butë ose mund të vendosen në makinë larëse enësh.
- Asnjëherë mos zhytni aparatin vetë në ujë ose në lëngje të tjera.
- Mos përdorni pastrues gërryes, sfungjerë metalikë, furça metalike ose objekte të mprehta për pastrimin e aparatit.
- Gjithmonë shkëputni aparatin nëse do të lihet pa mbikëqyrje dhe para se ta montoni, demontoni ose pastroni.
- Fikni dhe shkëputni aparatin para se të ndryshoni aksesoret ose kur afroheni pjesëve në lëvizje gjatë funksionimit.

RUANJA

- Sigurohuni që aparati të jetë plotësisht i ftohur dhe i thatë para ruajtjes.
- Mos mbështillni kabllo e energjisë rreth aparatit, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtime.
- Ruani aparatin në një vend të freskët dhe të thatë, jashtë arritjes së fëmijëve.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε

- πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφαλεία της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσμα τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
 - Εάν υπάρχει οπτή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
 - Μην υπερβαίνετε την χωρητικότητα της συσκευής, προσέξτε τη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση της. Το επίπεδο πρέπει να είναι μεταξύ των σημάτων MIN και MAX.
 - Να είστε προσεκτικοί κατά την αντιμετώπιση των αιχμηρών αντικοπτικών λεπίδων, την αδειάσματος του μπολ/δοχείου και τον καθαρισμό.
 - Ακόμα και αν υπάρχουν κλειδώματα ασφαλείας και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει ενώ η κάλυψη είναι ανοιχτή, κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από το δοχείο κατά την ανάμειξη για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Ένας σκουπιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο μπλέντερ δεν λειτουργεί.
 - Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς τροφή ή νερό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάποιο είδος υγρού μέσα στο μείγμα σας κατά την ανάμειξη.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ



1. Μεζούρα
2. Καπάκι
3. Γυάλινο δοχείο
4. Λεπίδα κοπής
5. Διακόπτης λειτουργίας

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το μπλέντερ είναι μια υψηλής απόδοσης συσκευή κουζίνας σχεδιασμένη να διευκολύνει την προετοιμασία φαγητού, αναμειγνύοντας, ψιλοκόβοντας και πολτοποιώντας υγρά και στερεά τρόφιμα με τον ισχυρό κινητήρα και τις κοφτερές λεπίδες του. Το μπλέντερ βοηθά στην προετοιμασία σούπας, σαλτσών, smoothies, βρεφικής τροφής, πουρέ και ζύμης με τις διάφορες λειτουργίες του. Προσφέρει επίσης διαφορετικές ρυθμίσεις ταχύτητας και λειτουργία παλμού για τα καλύτερα αποτελέσματα ανάμειξης.

ΤΙ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

- **Χυμοί φρούτων και λαχανικών:** Ιδανικό για την παρασκευή λείων ποτών από φρέσκα φρούτα και λαχανικά.
- **και κοκτέιλ:** Τέλειο για την παρασκευή πηχτών, κρεμωδών smoothies και αναμειγμένων ποτών.
- **Σάλτσες και σούπες:** Κατάλληλο για την προετοιμασία σάλτσας ντομάτας, σούπας και άλλων υγρών πιάτων.
- **Προετοιμασία πουρέ:** Χρήσιμο για την παρασκευή βρεφικής τροφής ή απαλών πουρέ.
- **Ανάμειξη ζύμης:** Καλό για την παρασκευή ελαφριών μειγμάτων όπως ζύμη για κέικ και τηγανίτες.

Σημείωση: Το μπλέντερ δεν είναι κατάλληλο για επεξεργασία πολύ σκληρών τροφίμων, μεγάλων κομματιών πάγου ή σκληρών υλικών όπως κόκκαλα. Τέτοια αντικείμενα μπορεί να βλάψουν τις λεπίδες ή να προκαλέσουν υπερθέρμανση του κινητήρα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε αν όλα τα μέρη περιλαμβάνονται.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα κοφτερά εξαρτήματα κατά το ξεπακετάρισμα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το καπάκι, τη μεζούρα και το γυάλινο δοχείο με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε.
- Καθαρίστε το εξωτερικό και το εσωτερικό της συσκευής με ένα νωπό πανί και μετά στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση στη χώρα σας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα (με γείωση αν η συσκευή είναι κλάσης I) για να αποφύγετε ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Αποσυνδέστε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη συναρμολόγηση αξεσουάρ.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να επεξεργαστείτε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.
- Πριν από το μπλέντερ, πλύνετε και ετοιμάστε τα υλικά (φρούτα, λαχανικά κ.λπ.). Αν χρειάζεται, αφαιρέστε τη φλούδα και τα κουκούτσια ή τα σπόρια. Κόψτε τα υλικά σε κομμάτια περίπου 20-25 χιλιοστών.
- Τοποθετήστε τα προετοιμασμένα τρόφιμα στο δοχείο ανάμειξης. Προσθέστε κατάλληλη ποσότητα νερού,

κλείστε καλά το καπάκι και σφίξτε το στρίβοντάς το δεξιόστροφα.

- Συμμορφώστε σωστά το δοχείο με τις ενδείξεις στη βάση και τοποθετήστε το σταθερά στη μονάδα κινητήρα.
 - Ορίστε το διακόπτη λειτουργίας στη ταχύτητα “1” (χαμηλή) ή “2” (υψηλή) για να ξεκινήσει η ανάμειξη.
- Σημείωση:** Τα περισσότερα υλικά αναμειγνύονται πλήρως σε περίπου 30 έως 50 δευτερόλεπτα.
- Μόλις ολοκληρωθεί, γυρίστε το διακόπτη στη θέση “0” για να σταματήσει πλήρως η λειτουργία.
 - Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία “ΘΡΑΥΣΗ ΠΑΓΟΥ” (ICE CRUSH), γυρίστε το κουμπί στη θέση “P” και κρατήστε το πατημένο. Η συσκευή θα λειτουργεί όσο κρατάτε το κουμπί και θα σταματά αυτόματα όταν το αφήσετε. Αυτή η λειτουργία προορίζεται για σύντομα, ελεγχόμενα παλμικά διαστήματα.

Προειδοποίηση: Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν το δοχείο είναι άδειο ή όταν οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με τα υλικά, καθώς αυτό μπορεί να επιβαρύνει τον κινητήρα και να προκαλέσει βλάβη. Επιτρέπονται σύντομες λειτουργίες καθαρισμού χωρίς υλικά, αλλά η παρατεταμένη λειτουργία χωρίς φορτίο πρέπει να αποφεύγεται.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Για τα καλύτερα αποτελέσματα κατά το πολτοποίηση στερεών υλικών, προσθέστε μικρές ποσότητες στο γυάλινο δοχείο μία κάθε φορά αντί να τα προσθέσετε όλα μαζί.
- Κόψτε τα στερεά υλικά σε μικρά κομμάτια (περίπου 2–3 εκ.) πριν τα αναμείξετε.
- Όταν επεξεργάζεστε στερεά υλικά, ξεκινήστε με μικρή ποσότητα υγρού. Προσθέστε σταδιακά περισσότερο υγρό μέσα από το άνοιγμα του καπακιού, αν χρειαστεί.
- Πάντα κρατάτε το ένα χέρι σας πάνω στο καπάκι κατά τη λειτουργία του μπλέντερ, ώστε να εξασφαλίσετε ότι παραμένει καλά κλειστό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν αναμειγνύετε ζεστά υγρά για να αποφύγετε το πισσίλισμα ή εγκαύματα.
- Για ανάμειξη στερεών ή πολύ παχύρευστων υλικών, συνιστούμε τη χρήση της λειτουργίας παλμού για να αποτρέψετε το μπλοκάρισμα των λεπίδων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα νωπό πανί ή ένα μαλακό σφουγγάρι.
- Τα αποσπώμενα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, όπως ο δίσκος, το μπολ, οι λεπίδες, τα πιρούνια, η σπάτουλα κ.λπ., μπορούν να πλυθούν με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας σφουγγάρι και ήπιο απορρυπαντικό ή να τοποθετηθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, σύρματα, μεταλλικές βούρτσες ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή όταν πλησιάζετε σε κινούμενα μέρη κατά τη λειτουργία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς και είναι στεγνή πριν την αποθήκευση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقى
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- MAX و MIN لا تفرط في ملء الجهاز، وكن على دراية بالسعة القصوى أثناء استخدامه. يجب أن يكون المستوى بين علامتي
- كن حذراً أثناء التعامل مع شفرات القطع الحادة، وإفراغ الوعاء/الجرة، والتنظيف
- على الرغم من وجود أقفال أمان وأن الجهاز لن يعمل عندما يكون الغطاء مفتوحاً، احتفظ بالأيدي والأدوات خارج الحاوية أثناء الخلط لتقليل خطر تعرض الأشخاص لإصابة خطيرة أو تلف الجهاز. يمكن استخدام الكاشطة ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا يكون الخلط قيد التشغيل
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون طعام أو ماء. تأكد من وجود نوع من السائل داخل الخليط أثناء الخلط



1. كوب القياس
2. الغطاء
3. إبريق زجاجي
4. شفرة القطع
5. مفتاح الوضع

معلومات عامة

هذا الخلاط الكهربائي الثابت هو جهاز مطبخي عالي الأداء مصمم لتسهيل تحضير الطعام عن طريق الخلط، والتقطيع، والهريس لكل من الأطعمة السائلة والصلبة باستخدام محرك قوي وشفرات حادة يساعد الخلاط في تحضير الحساء، والصلصات، والعصائر المخفوقة، وطعام الأطفال، والمهروس، والعجائن باستخدام وظائفه المتنوعة كما يقدم إعدادات سرعة مختلفة ووضع نبضي لتحقيق أفضل نتائج الخلط.

ما الذي يمكنك القيام به باستخدام الخلاط الكهربائي

- عصائر الفواكه والخضروات: مثالي لتحضير مشروبات ناعمة من الفواكه والخضروات الطازجة
- العصائر المخفوقة والكوكتيلات: مثالي لتحضير العصائر المخفوقة الكثيفة والكريمة والمشروبات المختلطة
- الصلصات والحساء: مناسب لتحضير صلصات الطماطم، والحساء، والأطباق السائلة الأخرى
- تحضير المهروس: مفيد لتحضير طعام الأطفال أو المهروس الناعم
- خلط العجين: جيد لتحضير الخلطات الخفيفة مثل عجينة الكيك والفطائر
- ملاحظة: الخلاط غير مناسب لمعالجة الأطعمة الصلبة جداً، وقطع الثلج الكبيرة، أو المواد الصلبة مثل العظام يمكن أن تلف هذه الشفرات أو تسبب ارتفاع حرارة المحرك

قبل الاستخدام الأول

- قم بإخراج الجهاز بعناية من العبوة وتحقق من وجود جميع الأجزاء
- احذر من الأجزاء الحادة عند فك العبوة
- قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بغسل الغطاء، وكوب القياس، والإبريق الزجاجي بالماء الدافئ والصابون ثم اشطفهم جيداً وجففهم
- امسح الجزء الخارجي والداخلي لهيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة، ثم جففه بقطعة قماش ناعمة

تعليمات التشغيل

- قم بفرد سلك الطاقة بالكامل قبل الاستخدام
- تأكد من أن الجهد الكهربائي في بلدك يتوافق مع الجهد المحدد على الجهاز
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس طاقة مناسب (موصل بالأرضي إذا كان الجهاز من الفئة الأولى) لتجنب المخاطر الكهربائية
- افصل سلك الطاقة دائماً قبل التنظيف أو الصيانة أو تركيب الملحقات
- لا تحاول تعديل الجهاز أو العبث به بأي شكل من الأشكال
- قبل الخلط، قم بغسل وتحضير المكونات (الفواكه، الخضروات، إلخ) إذا لزم الأمر، قشرها وأزل البذور أو النوى ثم قطع المكونات إلى قطع بحجم حوالي 20-25 مم
- ضع الطعام المعد في إبريق الخلاط أضف كمية مناسبة من الماء، وأغلق الغطاء بإحكام، وقم بشده عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة
- بمحاذاة الإبريق بشكل صحيح مع العلامات على القاعدة وضعه بقوة على وحدة المحرك
- قم بضبط مفتاح الوضع على السرعة "1" (منخفضة) أو "2" (عالية) لبدء الخلط
- ملاحظة: يستغرق خلط معظم المكونات من 30 إلى 50 ثانية للحصول على قوام ناعم

- عند الانتهاء، قم بتحويل المفتاح إلى وضع "0" لإيقاف تشغيل الجهاز تماماً
- واضغط عليه مع الاستمرار سيعمل الجهاز طالما تم الضغط على المقبض وسيتوقف تلقائياً عند "P" قم بتدوير المقبض إلى وضع (ICE CRUSH) "لاستخدام وظيفة" تحطيم الثلج
- الإفلات هذه الوظيفة مصممة لنبضات قصيرة ومتحكم بها
- تحذير: لا تشغل الجهاز عندما يكون الإبريق فارغاً أو عندما لا تكون الشفرات على اتصال بالمكونات، حيث قد يؤدي ذلك إلى إجهاد المحرك وتلفه يُسمح بتشغيل قصير لأغراض التنظيف، ولكن يجب تجنب التشغيل لفترات طويلة بدون حمولة

نصائح للاستخدام الأمثل

- للحصول على أفضل النتائج عند خفق المكونات الصلبة، أضف كميات صغيرة إلى وعاء الزجاج واحدة تلو الأخرى بدلاً من إضافتها جميعاً مرة واحدة
- قطع المكونات الصلبة إلى قطع صغيرة (حوالي 2-3 سم) قبل الخلط
- عند معالجة المكونات الصلبة، ابدأ بكمية صغيرة من السائل أضف المزيد من السائل تدريجياً من خلال فتحة الغطاء حسب الحاجة
- ضع يدك دائماً على الغطاء أثناء تشغيل الخلاط لضمان بقائه مغلقاً بإحكام
- كن حذراً عند خلط السوائل الساخنة لتجنب الرش أو الحروق
- للمزج بين المكونات الصلبة أو السميكة جداً، نوصي باستخدام وظيفة النبض لمنع توقف الشفرات عن الدوران

التنظيف والصيانة

- قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة واتركه يبرد قبل التنظيف
- نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة ناعمة
- يمكن غسل الأجزاء القابلة للإزالة التي تلامس الطعام، مثل الطبق والوعاء والشوك والمكشطة، بالماء الساخن باستخدام إسفنجة ومنظف لطيف، أو وضعها في غسالة الصحون
- لا تغمر الجهاز نفسه في الماء أو أي سائل آخر أبداً
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الفرش المعدنية أو الأدوات الحادة لتنظيف الجهاز
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء عند تركه دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل تغيير الملحقات أو عند الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء التشغيل

التخزين

- تأكد من أن الجهاز قد برد تماماً وجف قبل تخزينه
- لا تلف سلك الطاقة حول الجهاز لأنه قد يتلفه
- خزن الجهاز في مكان بارد وجاف وبعيداً عن متناول الأطفال

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



